



1327 A

Conférence sur la dimension humaine de la CSCE,
 Copenhague, 5 - 29 juin 1990
Problème des objecteurs de conscience

DFAE

Verbal

Après délibération, il est

d é c i d é :

Le texte de la déclaration suisse à la Conférence sur la dimension humaine de la CSCE relative au communiqué final est approuvé (voir annexes).

Protokollauszug an:
 ohne / mit Beilage

Nr. z.K.	Dep.	Anz.	Akten
X	EDA	10	-
	EDI		
	EJPD		
	EMD		
	EFD		
	EVD		
	EVED		
	BK		
	EFK		
	Fin.Del.		

Pour extrait conforme,
 le secrétaire:

KSZE - Konferenz über die menschliche Dimension

in Kopenhagen (5. - 29.6.90)

Zivildienst

Entwurf

zu einer Stellungnahme des schweizerischen Delegationschefs

"En Suisse, l'obligation du service militaire est ancrée dans la Constitution fédérale. Par deux fois, le peuple suisse s'est opposé à l'introduction d'un service civil. En réponse à diverses interventions parlementaires, le Conseil fédéral s'est néanmoins déclaré prêt à rechercher une solution, sans que l'on doive attendre de lui pour autant qu'il propose immédiatement un nouveau modèle de service civil. Le Parlement est actuellement saisi d'un projet de loi visant à décriminaliser l'objection de conscience et à remplacer la peine par un travail d'intérêt général. Un parti gouvernemental vient en outre d'annoncer le prochain lancement d'une nouvelle initiative populaire en vue d'introduire un service civil."

24/05/1990, 19:12

Beilagen:

KSZE - Erklärung (englisch und nicht authentische d. Uebersetzung)

(16) The participating States,

recognize that conscientious objection to military service derives from principles of freedom of thought, conscience, religion and belief.

They agree to consider

(18.1) -introducing, if not yet enacted, legislation and take appropriate measures aimed at exemption from compulsory military service, where it exists, of individuals on the basis of conscientious objections to armed service;

(18.2) -introducing, where this has not already been done, various forms of alternative service, which are compatible with the reasons for conscientious objection, such forms of alternative service being in principle of a non-combatant or civilian nature, in the public interest and of a non-punitive nature of any kind;

(18.3) -refraining from subjecting persons who are recognized as conscientious objectors and who accept this alternative service, to imprisonment or any other form of punishment because of this objection of conscience;

(18.4) -deciding, if they have not already done so or if a person's declaration of conscientious objection is not accepted as such, to settle disputes in independent and impartial decision-making bodies, with the task of determining whether a conscientious objection is genuine.

24/06/1990, 19:12

1328

Die Teilnehmerstaaten,
anerkennen, dass Wehrdienstverweigerung aus Gewissensgründen
sich abstützt auf die Grundsätze der Gedanken-, Gewissens-,
Religions- und Glaubensfreiheit.

Sie kommen überein, in Erwägung zu ziehen

- wo dies noch nicht geschehen ist, Rechtsvorschriften zu schaffen und
geeignete Maßnahmen zu ergreifen, um Einzelpersonen, die den Dienst mit der
Waffe aus Gewissensgründen ablehnen, von der Wehrpflicht, wo eine solche
besteht, zu befreien,

- wo dies noch nicht geschehen ist, verschiedene Arten des Ersatz-
dienstes einzuführen, der den für die Wehrdienstverweigerung geltend ge-
machten Gewissensgründen Rechnung trägt, wobei dieser Ersatzdienst in der
Regel von nicht-kriegsdienstlicher oder ziviler Natur ist, im Interesse
der Öffentlichkeit steht und keinen wie immer gearteten Strafcharakter hat,

- über Personen, die als Wehrdienstverweigerer aus Gewissensgründen
anerkannt sind und die sich mit diesem Ersatzdienst einverstanden erklären,
weder eine Freiheits- noch eine andere Strafe wegen einer solchen Ver-
weigerung aus Gewissensgründen zu verhängen,

- im Rahmen ihres innerstaatlichen Rechtssystems unabhängige und un-
parteiische Entscheidungsgremien einzurichten, die darüber befinden, ob
tatsächlich eine Wehrdienstverweigerung aus Gewissensgründen vorliegt,
sofern dies noch nicht geschehen ist, oder wenn eine Erklärung der Wehr-
dienstverweigerung aus Gewissensgründen als solche nicht anerkannt wird.